



戴安·福西——研究山地大猩猩最杰出的女科学家之一

我和大猩猩的生活

(意) 维基·达·马尔基 著

(意) 琴茨娅·吉亚诺 图

徐觉霏 译



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS
浙江大学出版社

改变
人类历史的
女科学家

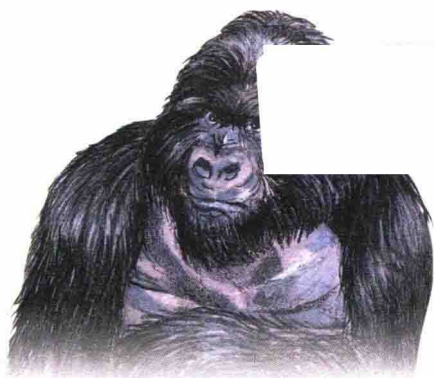
戴安·福西——研究山地大猩猩最杰出的女科学家之一

我和大猩猩的生活

(意) 维基·达·马尔基 著

(意) 琴茨娅·吉亚诺 图

徐觉霏 译



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS

浙江大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

我和大猩猩的生活 / (意) 维基·达·马尔基著 ;
徐觉霏译. — 杭州 : 浙江大学出版社, 2018. 10
(改变人类历史的女科学家)
ISBN 978-7-308-18338-3

I. ①我… II. ①维… ②徐… III. ①儿童故事—意
大利—现代 IV. ①I546.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第130221号

Original title: La mia vita tra i gorilla. Dian Fossey si racconta
Texts by Vichi De Marchi
Illustrations by Cinzia Ghigliano/Quipos Srl
Scientific research by Sara Capogrossi
Interview by Sylvie Coyaud
Copyright © 2006 Editoriale Scienza S.r.l., Firenze-Trieste
www.editorialescienza.it
www.giunti.it
The simplified Chinese edition is published in arrangement
through Niu Niu Culture.

版权合同登记号: 图字11-2018-357号

改变人类历史的女科学家

我和大猩猩的生活

(意)维基·达·马尔基 著 徐觉霏 译

选题策划 平 静
责任编辑 赵 坤
责任校对 杨利军 闻晓虹
封面设计 杭州林智广告有限公司
出版发行 浙江大学出版社
(杭州市天目山路148号 邮政编码 310007)
(网址: <http://www.zjupress.com>)
排 版 杭州林智广告有限公司
印 刷 浙江省邮电印刷股份有限公司
开 本 880mm×1230mm 1/32
印 张 4
字 数 65千
版 次 2018年10月第1版 2018年10月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-308-18338-3
定 价 20.00元

版权所有 翻印必究 印装差错 负责调换

浙江大学出版社市场运营中心联系方式: 0571-88925591; <http://zjdxcs.tmall.com>



目录

- 第一章 家里不许有动物! / 1
- 第二章 我的梦想 / 10
- 第三章 在看见它们之前, 我先闻到了…… / 18
- 第四章 等待一封信 / 27
- 第五章 学会做一只大猩猩 / 36
- 第六章 被捕、逃跑、新的营地 / 44
- 第七章 花生的爱抚 / 53
- 第八章 偷猎者的追捕 / 61



第九章 椰子的眼泪 / 70

第十章 最美的礼物 / 79

第十一章 一个特殊的朋友——指头 / 88

第十二章 一场为了正义的斗争 / 96

尾 声 / 104

拓展阅读 / 105

背景知识 / 106

采 访 / 115



家里不许有动物！



童年时期，我印象最深的就是戈尔迪——我心爱的小金鱼，或者说，我可能更愿意只记得它。

我可以盯着它看好几个小时，即使知道它没办法回应我，我也照样和它说话。

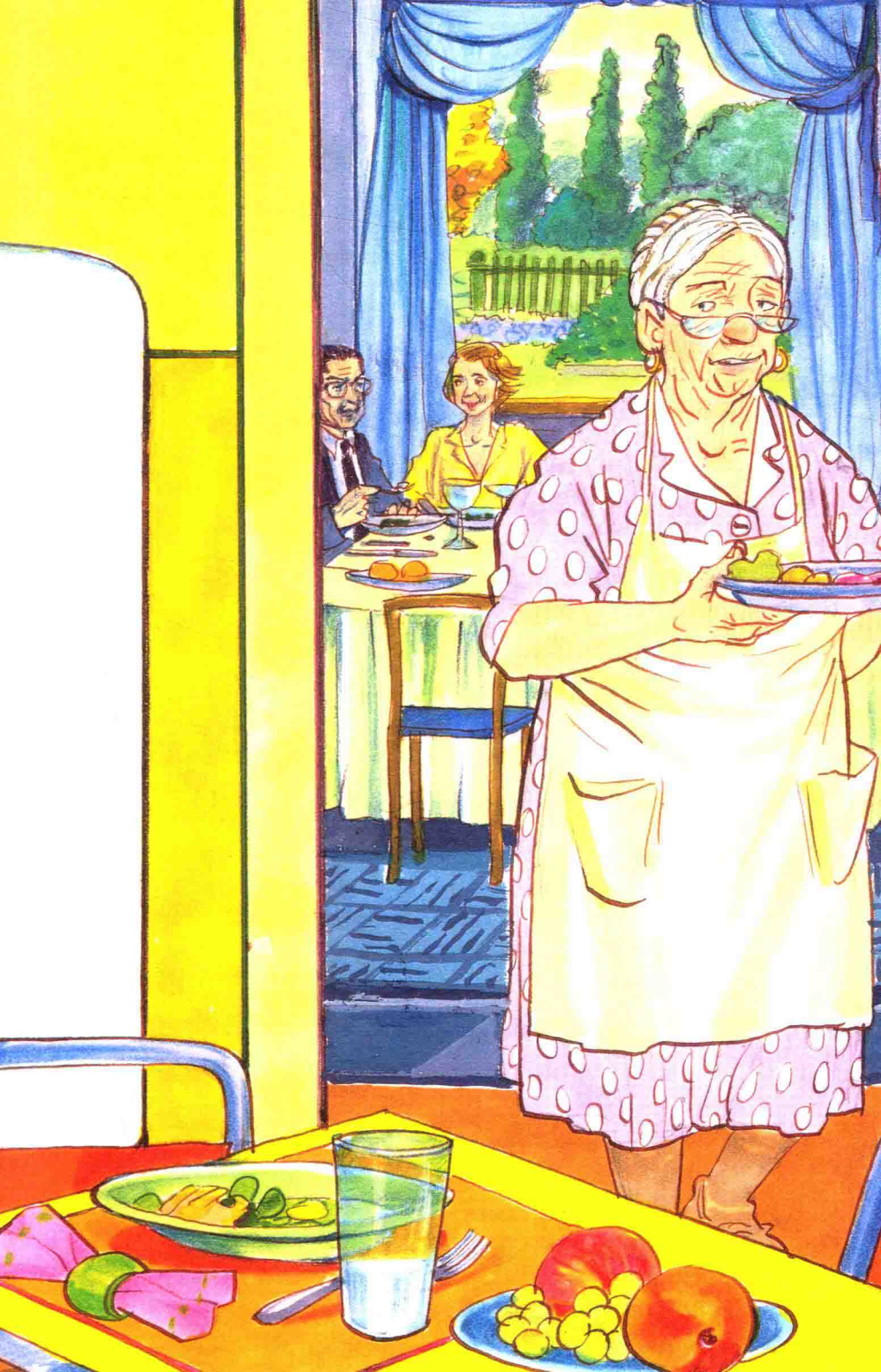
它死的时候，我哭了整整一个星期。我是如此努力地照顾它，而它还是离开了我。

“妈妈，我求你了，再给我买一条小金鱼吧，或者别的什么我可以养的小动物。”我央求道。

可妈妈毫不动摇。

“够了，我可不想在家里再看到那些脏兮兮的小东西了！”





在家里，我得不到任何的支持，包括我的继父理查德·普锐斯在内，我和他一向合不来。除了他和妈妈之外，家里也没有别人了。倒是有一个女仆，不过她的意见不作数。

在我的童年里，有关小动物的故事从戈尔迪死了以后就彻底画上了句号。这真的是太不公平了！小时候，我常问自己，除了一缸小金鱼，要是能有一只小狗、小猫或者小仓鼠，那我的生活会变成什么样呢？或许会变得很不同吧。反正，我长大以后弥补上了这个遗憾。

关于我的亲生父亲乔治·福西，我只有零星的记忆和满满的思念。他离开的时候我还太小，现在我都不太记得我们在一起的事了。不过在我看来，那些日子或许是我在这个家里最快乐的时光。

“妈妈，你为什么和爸爸离婚？”我偶尔鼓起勇气问过她。妈妈通常是没空和我说话的，或者用她的话说，她总是很忙。但从她的只言片语中我知道，爸爸总是喝很多的酒，还在警察那儿惹了些麻烦。总之，她早就厌倦了这样的生活，于是决定结束这段婚姻。

关于爸爸，我记得他很高，喜欢待在户外。作为一名保险推销员，他的工作并不顺利，这些是我后来才知道

的。等长大了我才明白，他当时运气不好，在美国经济大萧条的那几年，大家都没什么钱，失业像霉菌一样蔓延，没几个人愿意把钱花在购买保险上。于是，沉迷酒精就成了爸爸对他事业不顺的回应。而我就出生在那时——1932年，加利福尼亚州的旧金山正处在大萧条中经济最灰暗的时期。我没做错什么，可就这样离开了爸爸。

离婚之后，法官把我判给了妈妈，而爸爸决定离开我们，加入海军。或许大海可以让他彻底远离我们，我偶尔能听到点关于他的消息。

我和妈妈冷清的生活很快结束了，一年以后，她就和那个叫理查德·普锐斯的高个子、戴眼镜的家伙结婚了，他是个建筑承包商。我相信他相当有钱，至少他挺有野心的。

我讨厌为了讨好妈妈而去叫他爸爸，我从没觉得他是家里的一员。我相信他也从没试图像爱自己女儿一样疼爱我，哪怕仅仅是像一个亲戚一样。不过这样更好。如果他合法地收养了我，我就得放弃我的姓氏——福西——这是我从小就引以为傲的。

继父的到来抢走了我本来就不多的母爱。

“凯蒂，”理查德·普锐斯对妈妈说，“戴安不应该和我们在餐桌上一起吃晚饭，小孩子应该和佣人们留在厨房里

吃饭。”从我们住在一起的第一天起，我的继父就这样决定了。

他就是个蠢货，我看着妈妈，心里确定她会干脆地反对继父。然而，她却反过来安慰我。

“戴安，去厨房吧，在那里你会更自在的，大人的谈话不适合小孩子。”

就这样，妈妈没为我说一句话。我转身离开并且从那天开始，一直到我10岁，几乎每顿饭我都是和佣人在厨房里吃的。我一直是个顽皮的小女孩，是那种总惹人烦还不会乖乖待在餐桌边上的小女孩。然而，除了坚持不懈地要求养小动物以外，我总试图表现得让大人喜欢并且不去打扰他们。

与我那严肃且充满过时想法的继父相处融洽不是件容易的事。妈妈总是迎合他并站在他那边。我觉得很不舒服。我知道，某种程度上，他们对我很失望。就我的外表而言，我知道妈妈是不喜欢的。妈妈很漂亮，有一张瓜子脸和一头金发。她的行为举止有种天生的优雅，而我总让她觉得很优雅。相比我的年纪，我个子太高。但在10岁就成为班里最高的那个人又不是我的错。对我茂密的红铜色长发，妈妈也嗤之以鼻。

“对于一个上流社会的小姐来说，这样的头发太碍眼、太杂乱了。”她肯定这样想，即使她没这样说过。

17岁那年我高中毕业，面临选大学的问题。

“你应该去学做生意，去学经济，”继父严肃地对我说，“那是你们年轻人的未来。”

“可我讨厌学那些东西！我对它们不感兴趣，我想学点别的，我想学点和动物有关的。或许我可以去注册学兽医学……”

“绝对不行！我是不会让钱打水漂去支持你学一些完全没用的东西。”

那次，继父一如既往地固执，而妈妈则完全小心翼翼地不去惹他生气。

我就是这样去了马琳社区学院^①，相比枯燥的经济学概念和公司财务报表，我更痛恨上学的每一天。当时，我总幻想着户外，幻想和大自然的接触……下午的时候，我会做点兼职。当时我也没什么钱，要不是我的姨夫姨妈时不时寄点钱给我，我就真要忍饥挨饿了。

那样令人讨厌的大学生活过了一年，我撞上了好运。那时暑假刚开始，我知道蒙大拿州的一个游客常去的农场

① 马琳社区学院(Marin Junior College)，位于加利福尼亚州。

在招勤杂工。我毫不犹豫地报名了。

“我想和你们在农场工作。”我当时就这样简单地说。

“你都会做些什么？”

“我喜欢动物。”

我没什么经验，但想要尽快胜任这份工作，我的决心起了作用。短短的几天时间里，我就已经可以照顾好动物们了。我觉得那是我一生中做过最棒的工作之一。

夏季里农场的工作让我能够存点钱，至少让我能够自己做些决定。

新学期临近的时候，我和家里人谈了谈。这次，我下定决心。

“那个大学，我再也不会回去了。我不喜欢学经济，我想当个兽医。”我对妈妈和继父说，而他们严肃地看着我。

“我去年就告诉你了，我不同意！”继父说。他固执得像个扫帚棍子，从厚厚的镜片里看着我。

“这不重要。我自己来处理。”我没给他反驳的余地。

那天，从那个我心底里或许从来就没承认过的家中，我获得了彻底的自由。或许我的亲生父亲会有所不同吧，但他在我的生命中已经消失很久了。

我不得不自己解决学费、吃饭，还有住宿的问题。这

确实很难。为了多赚点钱，我不得不在周末和节假日工作。但我很开心，因为我终于能够实现自己的理想了。我能够成为一个给动物看病的医生，并且和动物们一起工作。也没什么能难倒我。在植物学以及所有与动物相关的学科上，我都能得到漂亮的成绩，我是班里最优秀的学生之一。相反，化学和物理却像是两根硬骨头，为了通过考试，我试了很多次，最后只好放弃。

我虽然放弃了兽医学，但没有放弃我的计划。我找到了一个新的方法来填补我对动物的热情。那时我决定投身于那些真正需要我的人。我想要帮助那些受苦难的人，那些有着身体和精神疾病的人，特别是小孩子。我觉得那让我更有价值。

这次，我很快就毕业了。我再也不想被关在课堂里了。1954年，我22岁，获得了治疗师的学位。那一刻，面对即将开始的新生活，有一件事我十分确定，就是我要离开加利福尼亚州。





我的梦想



“戴安，你这是上哪儿去呀？”我的一个同事边笑边问我。自从我离开加利福尼亚州，来到肯塔基州路易维尔市的科塞尔儿童医院工作，他是我最初认识的几个人之一。

“回家呀，我还有一大堆事情要做呢。”

“那祝你好运喽，咱们明天见。”

刚到路易维尔市的时候，我做的第一件事就是找房子。我想找个一直以来梦寐以求的房子，那里应该完全被大自然包围，被各种小动物包围。后来，我决定租下城外不远处格伦玛丽农场里的一处乡间小屋。尽管有点破旧，但我就是喜欢农场的生活。小屋的房东们是淳朴又热心的人，对我就像对当地人一样爽快。虽然我没有

兽医学学位的证书，但房东们打心眼儿里赏识我关于兽医的知识，他们也不止一次让我帮忙。

对我而言，和动物们待在一起做点农活就是最好的娱乐。我喜欢倾听大自然的声音，被鸟儿的歌声唤醒，听远处的牛哞哞叫。我觉得仿佛整个世界的秩序都蕴藏在这些声音中。然而这些声音又与我在儿童医院里照顾的那些自闭症儿童的病痛和阴郁完全不同。他们都是些被抛弃的孩子，需要照顾，更需要关爱。我常常在他们身上花很长的时间，却只换来很小的进展。不过我还是很幸福，我感到自己对别人来说是有用的。我试图在他们沉默的世界里开启一扇窗，我学着在沉默中和他们交谈。

那段时间我很少回父母那儿。但我丝毫没感到孤独。在肯塔基州我住的地方，我认识了很多新朋友。其中，和我一起工作的玛丽·乔·怀特很快成为我最好的朋友之一。

玛丽外表消瘦，眼眶深陷，棕色的头发被精心梳过。她最好的品质就是她的慷慨，此外，她还有些许古怪。

她几乎了解这个城市的每一个角落，所以和她四处转一转是件相当惬意的事。

“戴安，今晚你有什么安排？”她通常在医院下班前这样问我。

如果我没打算立刻回到我那乡间的宁静，我就会答应她的邀请。

有一天，玛丽煞费苦心地向我介绍了一个她的朋友。

“戴安，这位是弗朗茨·福雷斯特，他对非洲充满了热情，能没完没了地和你讨论狮子和大象。”

“有意思。”我盯着他的眼睛，饶有兴趣地说。

事实上，弗朗茨对非洲远不仅仅是充满热情。他的祖辈来自奥地利，曾在罗得西亚（今天的津巴布韦）做过生意。他向我解释着这一切，眼睛一刻也没有离开我。

“他被你迷住了！你看到他是怎样注视着你的吗？”玛丽之后问我。

我笑着耸耸肩，心里美滋滋的，不过仅此而已。我猜男人们或许会被我不那么典型的美和略微的男孩子气所吸引。但我还有别的事。我要去探索世界，我可不想被平庸的生活所困，或者更糟，被一个男朋友所困。

弗朗茨常常来找我。我喜欢听他讲述他关于那片纯净圣土的记忆，那里满是羚羊、大象、疣猪和犀牛。我总是想知道更多。我读遍了所有能找到的自然学家的手记和旅行日志。

直到1957年，弗朗茨向我提出了邀请。